

L'AirTrain JFK relie l'aéroport JFK aux trains Long Island Rail Road (LIRR) MTA, au métro de New York MTA Transit et aux bus locaux au départ de la station Howard Beach et de la gare Jamaica.

*Train LIRR à la gare Jamaica*

*Lignes de métro , et à la station Sutphin Blvd / Archer Av / JFK Airport*

*Ligne de métro à la station Howard Beach / JFK Airport*

*Lignes de bus NYC Transit Q20, Q24, Q30, Q31, Q43, Q44, Q54, Q56 à la gare Jamaica*

*Lignes de la Société Green Bus Lines Q6, Q8, Q9, Q40, Q41, Q60 à la gare Jamaica*

*Veuillez vous reporter au plan du réseau et au guide des services (verso) pour plus de renseignements.*

## Exemples de durées et de tarifs

Vers/depuis le terminal	Tarif complet*	Durée
<b>Train LIRR</b>		
New York Penn Station	12,00 \$	35 min
Huntington, Long Island	15,75	52 min
<b>Métro – Downtown</b>		
Fulton St/Broadway-Nassau	7,00	65 min
Canal Street	7,00	75 min
<b>Métro – Midtown</b>		
New York Penn Station	7,00	60 min
<b>Métro – Uptown</b>		
125 <sup>th</sup> Street	7,00	85 min

\* Ce tarif comprend le prix du billet de train LIRR en période de pointe ou le prix du ticket de métro plein tarif, ainsi que le tarif de 5 \$ pour le trajet en AirTrain. Ces tarifs sont sujets à modification.



En vigueur à partir d'octobre 2006

# AirTrain JFK

## En français



Renseignements AirTrain  
1-877-JFK-AIRTrain (535-2478)

Renseignements Aéroport  
718-244-4444

Transports au sol  
1-800-AIR-RIDE

Objets perdus / trouvés  
718-244-4225

Police – Port Authority  
718-244-4335

[www.panynj.info](http://www.panynj.info)

**THE PORT AUTHORITY OF NY & NJ**

Kennedy  
Newark Liberty  
LaGuardia  
Teeterboro  
Newport Downtown Manhattan

**THE PORT AUTHORITY OF NY & NJ**

## La liaison rapide et pratique avec l'aéroport.

L'AirTrain JFK, exploité par The Port Authority of New York and New Jersey, est le meilleur moyen pour se rendre à l'aéroport John F. Kennedy International, pour en revenir ou pour se déplacer dans le périmètre de l'aéroport.

Simple et pratique, l'AirTrain fonctionne 24 heures sur 24 et vous permet de rejoindre votre terminal en quelques minutes, depuis la gare Jamaica ou la station Howard Beach.

Le ticket aller simple AirTrain à destination ou au départ de l'aéroport JFK coûte 5 \$\* (gratuit pour les enfants de moins de 5 ans). Le paiement s'effectue à la station Howard Beach ou à la gare Jamaica, à l'aide d'une MetroCard® (carte débitée à chaque voyage). Une MetroCard AirTrain 10 allers simples coûte à peine 25 \$ ; une MetroCard AirTrain valable 30 jours coûte à peine 40 \$.

Les distributeurs de MetroCard acceptent les espèces (devise américaine uniquement), les cartes de crédit et les cartes de débit. Ces distributeurs rendent la monnaie (jusqu'à 6 \$ en pièces). Les cartes de crédit et de débit ne sont pas acceptées aux guichets des stations de métro.

A l'intérieur de la gare AirTrain de Jamaica, vous pouvez acheter un billet de train LIRR qui comprend une MetroCard de 5 \$ au verso. Les distributeurs de billets de train LIRR rendent la monnaie (jusqu'à 17,75 \$ en pièces).

\* Des réductions sont possibles en cas d'usage fréquent. Pour plus de renseignements, appeler le 1-877-535-2478.



### Service de métro NYC Transit vers la gare Jamaica ou la station Howard Beach

Le métro NYC Transit est un service de la Metropolitan Transportation Authority (MTA) qui fonctionne 24 heures sur 24, 365 jours par an. Les rames circulent à une grande fréquence pendant la majeure partie de la journée, un peu moins souvent durant la nuit.

Veuillez contacter MTA NYC Transit pour de plus amples renseignements.

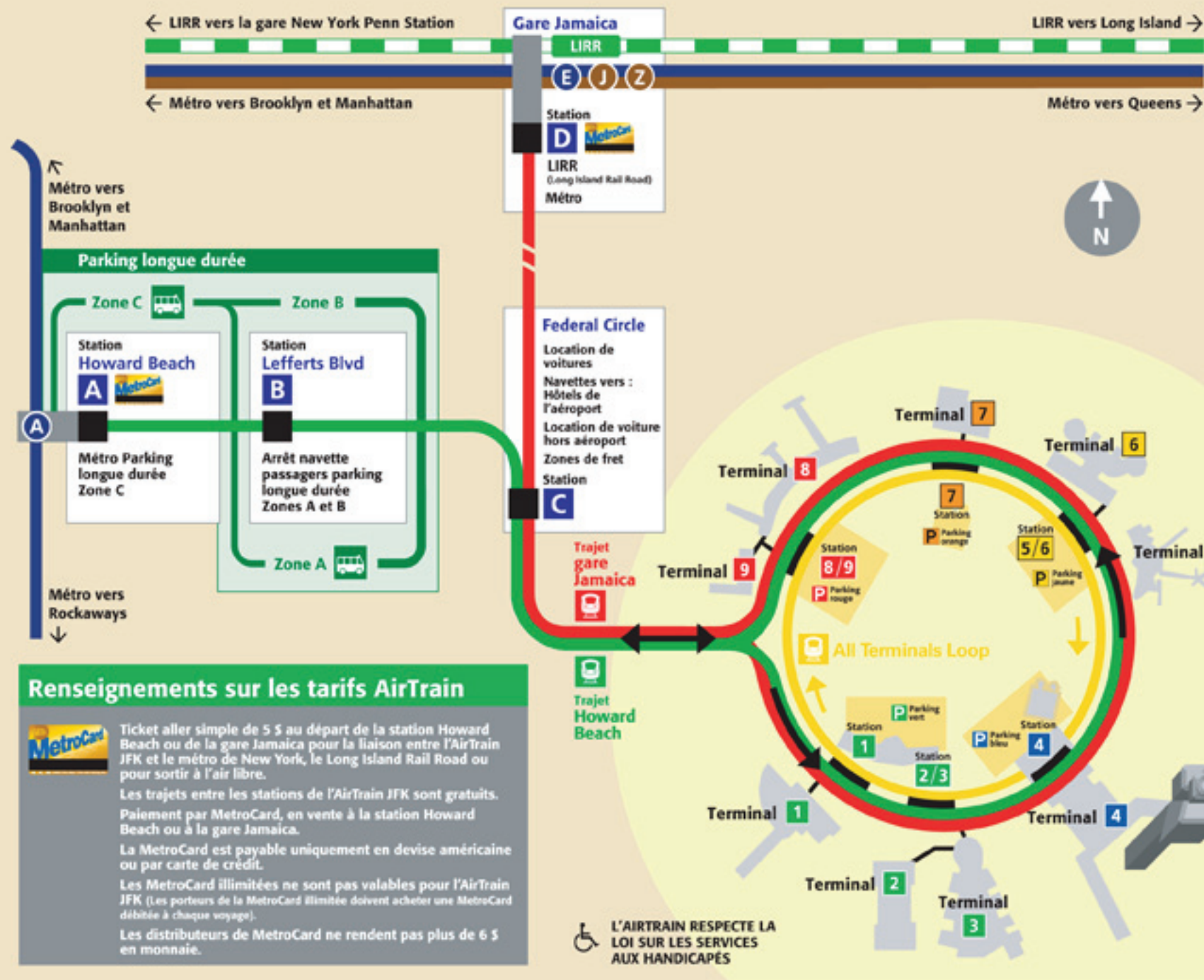
718-330-1234  
www.mta.info

### Service de train LIRR vers la gare Jamaica

Le Long Island Rail Road (LIRR) assure un service passagers vers Nassau, Suffolk, Queens, Brooklyn et Manhattan 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Les horaires et tarifs varient selon la destination et le moment de la journée.

Veuillez contacter LIRR pour plus de renseignements sur les horaires.

718-217-LIRR (New York)  
516-822-LIRR (Comté de Nassau)  
631-231-LIRR (Comté du Suffolk)  
www.mta.info



### Horaire AirTrain JFK

Train	Fréquence	Durée
	4 h du matin à minuit	Minut à 4 heures du matin
Tous terminaux – Boucle intérieure	3 - 5 min	10 min
Station Howard Beach	4 - 9 min	13 min
Station Jamaica	4 - 9 min	13 min
		Boucle entière (arrêts compris) 8 min
		Station A – Terminaux 8/9 (arrêts compris) 16 min
		Station D – Terminaux 8/9 (arrêts compris) 16 min